



SSV Landesliga
INFO 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 26. Jahrgang

Sa. 06.11.2010 • 15.30 Uhr • Waldstadion

*SSV Eintracht
Überherrn
gegen*

FV Schwalbach

Mi. 10.11.10 • 19 Uhr • Saarlandpokal 5. Runde

*SSV Überherrn (Landesliga)
gegen
SV Mettlach (Saarlandliga)*

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
& HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

X LOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13

66802 Überherrn

Telefon: 06836-2360

Telefax: 06836-5895



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Liebe Leser...

Hallo liebe Fußballfreunde,

nach dem überzeugenden 5:0 Heimsieg gegen Wadrill begann unsere Mannschaft auch in Schmelz sehr souverän und ging nach einem Eckball von Hussein Issa durch ein schönes Kopfballtor von Jan Neubauer mit 1:0 in Führung. Trotz weiterer guter Chancen und klarer Überlegenheit wollte bis zur Halbzeitpause kein weiterer Treffer gelingen. In der 2. Halbzeit wurde die Heimmannschaft stärker und konnte mit nur wenigen Angriffen 2 Tore erzielen. Kurz vor Spielende glückte dann doch noch der Ausgleich und zumindest ein Punkt konnte mitgenommen werden.

Da der SV Saar 05 Jugend sein Spiel gewinnen konnte liegen wir momentan 5 Punkte hinter dem Tabellenführer auf Rang 3. Am 14.11. spielen wir in Saarbrücken und dann werden wir feststellen, wo die weitere Reise unserer Mannschaft hingeht.

Unser heutiger Gegner, die Mannschaft des FV Schwalbach, die ich samt Anhang ganz herzlich im Überherrer Waldstadion willkommen heiße, liegt in der Tabelle mit 17 Punkten auf Rang 11, hat sich aber nach schwachem Rundenstart mittlerweile stabilisiert und gute Ergebnisse eingefahren.

Wir sollten uns also auf einen starken Gegner gefasst machen, der nicht mit leeren Händen aus Überherrn wieder abreisen will. In diesem Sinne wünsche ich uns allen ein gutes und spannendes Spiel

Mit freundlichem Gruß

Bernhard Bauer



**Pizzeria Ristorante
"Portofino"**


- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

**Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker**

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98




**Getränke
Krenz Gm
bH**

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Baltes Clemens
Divkovic Goran
Engelhardt Nicolas
Haas Manuel
Höfer Michael
Issa Hussein
Keil Ronny
Klein Lutz
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Spies Max
Talamona Johan
Zenner Jan
Zimmer Alexander



FV Schwalbach

Andre Mathias
Barbar Ismail
Bersin Dominik
Blohm Oliver
Follert Christian
Geyer Jens
Granata Nicola
Heinz Sebastian
Killmann Martin
Loew Mathias
Maaß Steven
Miceli Pablo
Nagel Norman
Rietz Christopher
Weylon Stefan



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Granata Nicola



Praxis für physikalische Therapie
Krankengymnastik / Massage / Lymphdrainage

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney

- Physiotherapeut -

Krankengymnast · Masseur med. Bademeister
Sportphysio- und Lymphdranagetherapeut ·
Rückenschullehrer

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	14	32	31	8	23	10	2	2	7	17	19	3	5	2	0	7	15	12	5	5	0	2
2	SG Bachem-Riml.	14	28	31	17	14	8	4	2	7	16	17	8	5	1	1	7	12	14	9	3	3	1
3	SSV Überherrn	14	27	40	19	21	8	3	3	7	14	22	8	4	2	1	7	13	18	11	4	1	2
4	FC Rastpfuhl	14	25	30	20	10	7	4	3	7	14	15	8	4	2	1	7	11	15	12	3	2	2
5	1. FC Schmelz	14	24	27	25	2	7	3	4	7	12	16	13	3	3	1	7	12	11	12	4	0	3
6	TuS Herrensohr	14	24	29	28	1	7	3	4	7	13	13	13	4	1	2	7	11	16	15	3	2	2
7	FV Siersburg	14	23	35	32	3	7	2	5	7	18	17	6	6	0	1	7	5	18	26	1	2	4
8	SF 05 Saarbrücken	14	21	24	19	5	6	3	5	7	16	16	7	5	1	1	7	5	8	12	1	2	4
9	FSG Bous	14	19	20	20	0	5	4	5	7	14	15	9	4	2	1	7	5	5	11	1	2	4
10	SC Reisbach	14	19	31	34	-3	6	1	7	7	12	19	15	4	0	3	7	7	12	19	2	1	4
11	FV Schwalbach	14	17	29	27	2	4	5	5	7	10	12	9	2	4	1	7	7	17	18	2	1	4
12	1. FC Reimsbach 2	14	17	25	34	-9	5	2	7	7	12	13	12	4	0	3	7	5	12	22	1	2	4
13	FC Brotdorf	14	15	26	29	-3	4	3	7	7	10	16	16	3	1	3	7	5	10	13	1	2	4
14	Vikt. Hühnerfeld	13	14	26	29	-3	3	5	5	6	9	16	15	2	3	1	7	5	10	14	1	2	4
15	FC Kleinblittersdorf	14	14	19	30	-11	4	2	8	7	10	11	12	3	1	3	7	4	8	18	1	1	5
16	SF Hostenbach	13	12	23	33	-10	3	3	7	7	8	17	17	2	2	3	6	4	6	16	1	1	4
17	FC Wadrill	14	11	16	35	-19	3	2	9	7	9	11	17	3	0	4	7	2	5	18	0	2	5
18	VfB Differten	14	7	15	38	-23	2	1	11	7	1	6	18	0	1	6	7	6	9	20	2	0	5

15. Spieltag

SSV Überherrn
 SG Bachem-Riml.
 SC Reisbach
 SF Hostenbach
 TuS Herrensohr
 FSG Bous
 FC Brotdorf
 FV Siersburg
 VfB Differten

FV Schwalbach
 SV Saar 05 Saarbr Jgd.
 1. FC Schmelz
 FC Wadrill
 Vikt. Hühnerfeld
 FC Kleinblittersdorf
 FC Rastpfuhl
 SF 05 Saarbrücken
 1. FC Reimsbach 2

Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

06.11.2010

Landesliga
 Südwest
 2010 / 2011



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010/ 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



15. Spieltag
SSV Überherrn
FV Schwalbach

16. Spieltag
SV Saar 05 Saarbr Jgd.
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Schott Jürgen	14			3 : 1		2 : 0	
02	Zöllner Herbert	14			2 : 1		2 : 1	
03	Kunzler Jörg	13			4 : 2		1 : 3	
04	Schisler Roman	13			2 : 0		1 : 2	
05	Bullmann Thomas	12			2 : 1		2 : 2	
06	Friedrich Axel	12			3 : 1		1 : 3	
07	Geldermann Alfred	12			4 : 1		1 : 2	
08	Lümmel/Xavi	12			4 : 1		0 : 1	
09	Schuster Michael	12			4 : 0		0 : 0	
10	Sippel Rudi	12			4 : 1		1 : 2	
11	Feit Harald	11			3 : 1		1 : 1	
12	Hartmann Dennis	11			2 : 2		2 : 1	
13	Hörner Klaudia	11			2 : 0		2 : 0	
14	Müller Hans-Jürgen	11			3 : 1		1 : 2	
15	Franz Heiko	10			3 : 2		1 : 1	
16	Gansen Rainer	10			2 : 2		2 : 1	
17	Georg Gaston	10			2 : 0		0 : 1	
18	Kneip Frank	10			3 : 1		1 : 2	
19	Ruhland Franz-Josef	10			3 : 1		2 : 2	
20	Schisler Heidi	10			2 : 1		0 : 1	
21	Schisler Markus	10			5 : 1		1 : 2	
22	Vier Dieter	10			2 : 0		0 : 0	
23	Becker-Ney Johannes	9			3 : 1		2 : 2	
24	Caspar Robin	9			3 : 1		3 : 1	
25	Mross Bennet	9			3 : 1		2 : 2	
26	Plegniere Carsten	9			3 : 1		1 : 1	
27	Stephany Marco	9			2 : 0		0 : 2	
28	Stürmer Willibald	9			4 : 1		2 : 2	
29	Thome Karl Heinz	9			3 : 1		1 : 2	
30	Gillo Peter	8			4 : 1		3 : 1	
31	Halfmann Manfred	8			3 : 0		1 : 1	
32	Hild Günther	8			3 : 1		0 : 0	
33	Jansen Jürgen	8			2 : 1		0 : 1	
34	Kerber Andreas	8			3 : 3		3 : 2	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010 / 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



15. Spieltag
SSV Überherrn
FV Schwalbach

16. Spieltag
SV Saar 05 Saarbr Jgd.
SSV Überherrn

Nr.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	15. Spieltag		16. Spieltag	
					:	P	:	P
34	Laudwein Wolfgang	8			3 : 0		2 : 1	
35	Mross Sascha	8			2 : 1		1 : 2	
36	Reuter Frank	8			3 : 1		1 : 0	
37	Weyer Christoph	8			2 : 1		1 : 2	
38	Weyer Roland	8			2 : 0		2 : 1	
39	Giehr Günter	7			3 : 2		0 : 1	
40	Görgen Marc	7			3 : 2		1 : 1	
41	Julien Niclas	7			2 : 0		1 : 1	
42	Kneip Jannis	7			3 : 2		0 : 0	
43	Molter F./Salomon M.	7			2 : 1		1 : 2	
44	Molter K./Salomon T.	7			3 : 1		2 : 3	
45	Pangraz Heinrich Willi	7			4 : 1		1 : 1	
46	Rink Thomas	7			3 : 1		2 : 1	
47	Schmitt Michael	7			2 : 1		2 : 1	
48	Schuler Jean	7			3 : 1		1 : 1	
49	Zimmer Paul	7			1 : 0		2 : 2	
50	Bauer Bernadette	6			3 : 1		2 : 1	
51	Bauer Bernhard	6			2 : 1		1 : 1	
52	Bayard H./Zielinsky F.	6			2 : 0		1 : 1	
53	Caspar Erwin	6			1 : 0		1 : 1	
54	Christ Dieter	6			3 : 2		0 : 0	
55	Ferner Albrecht	6			2 : 2		0 : 1	
56	Haas Georg	6			2 : 2		1 : 2	
57	Jansen Peter	6			1 : 0		1 : 1	
58	Marx Stefan	6			2 : 1		1 : 3	
59	Barth Rolf	5			3 : 0		1 : 3	
60	Bross Fritz	5			5 : 1		0 : 3	
61	Heiser Hardy	4			1 : 1		0 : 0	
62	Feit Konr./Schneider J.	3			1 : 1		2 : 2	
63	Roth Klaus	3			3 : 0		2 : 0	
64	Tornes Thomas	3			2 : 0		0 : 1	
65	NN	0			:		:	
66	NN	0			:		:	
67	NN	0			:		:	



Der FV Schwalbach stellt sich vor...

- **In der vergangenen Saison** wurde der FV09 souveräner Meister der Bezirksliga Saarlouis und schaffte somit den Aufstieg in die Landesliga
- **1.Vorsitzender** des Vereins ist Christoph Pusse, 2.Vorsitzender Stefan Pohl
- **Gesamtbilanz:** 3 Siege, 1 Unentschieden, 6 Niederlagen
- Schwalbach belegt nach 14 Spieltagen den 11. Platz mit 17 Punkten u. 29:27 Toren
- **Gesamtbilanz:** 14 Spiele, 4 Siege, 5 Unentschieden, 5 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 7 Spiele, 2 Siege, 4 Unentschieden, 1 Niederlage
- **Auswärtsbilanz:** 7 Spiele, 2 Siege, 1 Unentschieden, 4 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** trennte man sich von Mitaufsteiger SG Bachem-Rimlingen mit 2:2
- **Die beste Tabellenposition** hatte der FV09 gleich am ersten Spieltag inne, als die Mannschaft Rang 9 belegte
- **Trainer des FV Schwalbach** ist seit 2009 Nicola Granata
- **Als Ziel** wurde in dieser Saison wurde ein einstelliger Tabellenplatz angegeben
- **Zugänge:** Ismael Barbar, Kai Kammer (beide 1. FC Riegelsberg), Gian Gimmler, Steven Maass, Dominik Mathis (alle eigene Jugend), Oliver Blohm (FV Schwarzenholz), Norman Nagel (TuS Steinbach), Matthias Löw (A-Jugend FV Püttlingen)
- **Abgänge:** Michael Morbach (SC Gresaubach)
- **Erfolgreichster Torschütze** ist zur Zeit Martin Killmann mit 6 Treffern

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

66802 Überherrn · Alleestr. 57

„Die Adresse für saubere Wäsche“

**Kostenloser Abhol- und Zustellservice
Anruf genügt: (0 68 36) 20 30**

Achtung Vereine: günstiger Trikotservice

Bernd Trenz **Rechtsanwalt**



Parkstraße 38, 66802

Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé **EUROPA**

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



**Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86**



Großer Preisskat

Im Clubheim am Rasenplatz



1. Preis 250,-€

2. Preis 125,-€

3. Preis 65,-€



und weitere wertvolle Sachpreise!!!

Am Sonntag, den 21.11.2010 ab 15.00 Uhr

Das Startgeld beträgt 10,- Euro
Ausgabe der Startkarten ab 14.00 Uhr

Veranstalter: **SSV Eintracht Überherrn**

Vorschau...



SV Saar 05 Saarbrücken J. – SSV Überherrn

Am nächsten Wochenende ist es soweit. Im Stadion am Kieselhumes in Saarbrücken steht das „Spitzenspiel“ an. Der SV Saar 05 ist nach anfänglichen Schwierigkeiten seiner Favoritenrolle mittlerweile gerecht geworden und steht ganz oben in der Tabelle. Da möchte aber auch unser Team hin. Für Spannung ist also gesorgt. Kommen Sie unsere Mannschaft unterstützen!

Anstoß: Sonntag, 14.11.2010, 14:30 Uhr, Saarbrücken, Stadion Kieselhumes



SSV Überherrn – 1. FC Reimsbach 2

Im letzten Heimspiel der Vorrunde kommt der FC Reimsbach nach Überherrn. Reimsbach ist ein alter Rivale aus gemeinsamen Verbandsliga-Zeiten, allerdings war bisher immer die erste Garnitur unser Gegner. Mal sehen, wie wir uns gegen die Reimsbacher „Reserve“, die sich bisher wacker geschlagen hat, aus der Affäre ziehen.

Anstoß: Samstag, 20.11.2010, 14:30 Uhr, Waldstadion Überherrn

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (06831) 40199
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Seit über 80 Jahren
persönlich für Sie da
in Überherrn - Altforweiler - Berus



 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: www.vb-ueberherrn.de, Email: info@vb-ueberherrn.de

Saarlandpokal 2010/2011

5. Runde



SSV Überherrn
(Landesliga Südwest)

gegen



SV Mettlach
(Saarlandliga)

Mittwoch, 10. November 2010, 19:00 Uhr
Überherrn, Waldstadion



..der gute Griff
FACHMARKT
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**

Stefan Schug GmbH
Geschäftsführer Stefan Schug
Sonnenweg 1a
66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon
(0 68 36)
38 48

Fax
(0 68 36)
62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

**Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche**

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



**Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.**



Informationen unter:

www.poolwelt-saarland.de

oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

**66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de**

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Spielerportrait

Manuel Haas



Wohnort:	Überherrn-Bisten
Beruf:	Rettungsdienst DRK SLS
Alter:	21 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	80 kg
Größe:	183 cm
Position:	Angriff
Sportliches Vorbild:	Gerd Müller
Sportliches Ziel:	Platz 1-3
Bisherige Vereine:	TuS Bisten, SV Karlsbrunn
Hobby:	Fußball
Lieblingfilm:	Welcome to the Jungle
Lieblingsmusik:	House/Electro
Lieblings TV-Sendung:	Sportschau
Persönliche Wünsche:	verletzungsfreie Saison und viel Tore



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 • 66802 Überherrn

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr

Live!



und



auf



Live!



Hoch und Tiefbau

- Erdbau - Kanalbau - Kernbohrung
- Photovoltaik
- Pflasterverlegung
- Garten- und Landschaftsbau
- Kläranlagen und Zisternenbau

Im Langfeld 50 Tel + Fax: 06836 / 51 29
 66802 Überherrn Handy: 0170 / 40 26 36 9

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
 Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
 So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
 Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO
 für allgemeinen Ingenieurbau
 Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
 Telefon (06831) 7 97 99
 Telefax (06831) 70 43 90

... wir kriegen das wieder hin!



Bis zu 50% günstiger!

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.

HEINEN
 Karosserie & Lack

Gebc. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

2. Mannschaft

Gegen den FC Fraulautern-Steinrausch war ein Heimsieg Pflicht, wollte man vermeiden, daß die Gäste punktemäßig in der Tabelle mit unserer Mannschaft gleichziehen. In der ersten Halbzeit entwickelte sich ein weitestgehend langweiliges Spiel: der SSV hatte zwar eine klare Feldüberlegenheit zu verzeichnen, konnte die dicht gestaffelte Abwehr Fraulautern-Steinrauschs aber nicht ernsthaft in Gefahr bringen. Die Gäste waren spielerisch in ihren Möglichkeiten arg limitiert, fabrizierten im Spiel nach vorne auch sehr viele Fehlpässe und erwarteten die Angriffe des Vier-Teams erst in der eigenen Hälfte. Dennoch kam der Tabellen-10. nach etwa 25 Minuten zur etwas glücklichen Führung: ein Eckball wurde lang auf den zweiten Pfosten geschlagen, wieder in die Mitte zurückgeköpft und durch Sven Krumm ohne Mühe per Kopf zum 0:1 verwertet. Die Offensive des SSV blieb weiterhin schwach und nur einer tollen Fußballabwehr von Rouven Müller nach 40 Minuten war es zu verdanken, daß man mit dem zweiten Torschuss nicht schon 0:2 in Rückstand geriet. Die einzige Möglichkeit vor der Pause hatte nach 42 Minuten Steven Schmitt, nachdem sich Henry Miassa einen schon verloren gegangenen Ball zurückeroberte und auf Schmitt passte, der aber nicht genug Druck hinter die Kugel bekam und somit den Steinrauscher Torwart vor nicht allzu große Schwierigkeiten stellte. In der Pause schien Dieter Vier die richtigen Worte gefunden zu haben, denn nach dem Wechsel präsentierte sich sein Elf wesentlich aggressiver und nach toller Flanke von Umut Toka war Henry Miassa plötzlich völlig frei und versenkte den Ball zum 1:1-Ausgleich. (55.) Nun war unsere Mannschaft am Drücker und nur wenige Minuten nach dem 1:1 konnte sich Jens Vier am gegnerischen Strafraum hervorragend durchsetzen und ließ dem Gästeschlussmann mit einem Schuss aus 11 Metern unter die Latte keine Chance - 2:1. Der SSV verlagerte sich nach der Führung mehr auf Konter und nach Vorarbeit des eingewechselten Leonard Krasniqi hätte Kai Postler den Sack zumachen müssen, doch leider schoss er am Tor vorbei. Nach 80 Minuten hatten die Gäste gleich zweimal innerhalb weniger Sekunden die Ausgleichschance, doch die Latte und danach die mangelnde Chancenverwertung sorgten letztendlich für einen glücklichen aber nicht unverdienten Sieg.

Vorschau: Am Sonntag, den 07.11. gastiert die Mannschaft dann bei der Reserve der FSG Bous. Der Anstoß erfolgt bereits um 13.30 Uhr



Karosserie- u. Fahrzeugbau

66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
Pritschenaufbauten • PVC-Planen
Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

Restaurant Thomas

Hauptstraße 23

66802 Überherrn

0 68 36 / 47 17 20

restaurant-thomas@gmx.de



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

Ihr leistungsfähiger Partner für
Kraftfahrzeugteile und Zubehör

TOSCHI
 66802 Überherrn · Telefon (0 68 36) 38 30
 Alleestraße 6



*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



R. Rolles
Tür- und Tortechnik


Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister
 Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.tt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de

BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI
 Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn



Landesliga-Südwest Saison 2010/2011 nach dem 14. Spieltag	SG Bachem-Riml.	FSG Bous	FC Brotdorf	VFB Differten	TuS Herrensohr	SF Hostenbach	FC Kleinblittersdorf	FC Rastpfuhl	1. FC Reimsbach 2	SC Reisbach	SF 05 Saarbrücken	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	1. FC Schmelz	FV Schwalbach	FV Siersburg	FC Wadrill	Vikt. Hühnerfeld	SSV Überherrn
SG Bachem-Riml.		0:0				1:0		1:2					4:1		4:1		2:1	5:3
FSG Bous			4:0	1:0		2:2			1:1		3:2			4:1				0:3
FC Brotdorf	3:4			4:1	3:3					3:1		2:1	0:2		1:4			
VFB Differten							1:3	2:4				0:1	0:2	2:6		1:1	0:1	
TuS Herrensohr	0:3	2:1		3:1				3:2		1:3		1:0			3:3			
SF Hostenbach			2:1	0:3	3:5		2:2		7:2		1:1							2:3
FC Kleinblittersdorf	1:1				2:0					0:2	3:2	1:4	1:2				3:1	
FC Rastpfuhl		1:1				0:2	4:1		6:2					2:1		1:1		1:0
1. FC Reimsbach 2			2:0		2:3		2:0			3:1	0:2			2:5	4:3	2:1		
SC Reisbach	2:1	1:2		2:3		6:1		1:3									3:2	
SF 05 Saarbrücken	1:1		2:1		2:1					6:0		0:1	2:1				3:2	
SV Saar 05 Saarbr Jgd.		1:0				4:1		1:1	3:0				3:0		7:1		0:0	
1. FC Schmelz		3:0						1:0	0:3					3:1	4:4		3:3	2:2
FV Schwalbach	2:2		2:2	2:6	1:1		4:1					1:2				2:1		
FV Siersburg		3:1		3:0		3:0			1:0					3:1		3:1		1:3
FC Wadrill	0:2		0:5				3:1			4:3	2:0	0:3	2:3					
Vikt. Hühnerfeld								3:3	4:4					2:2	3:2	4:0		0:4
SSV Überherrn			1:1	7:1	2:3		2:0			2:2	3:1					5:0		

Kreisliga A Saar Saison 2010/2011 nach dem 14.Spieltag	FC Albazurra Bous	SG Altforweiler/Berus	FSG Bous 2	VFB Differten 2	SV Felsberg	FC Fraul.-Steinrausch	SV Friedrichweiler	VFB Gisingen	SF Hostenbach 2	SG Ihn-Leidingen	FC Picard	SSC Schaffhausen	SF Scheidberg	SF Wadgassen	SV Wallerfangen	SV Lisdorf	SSV Überherrn 2
FC Albazurra Bous				6:1		2:2				5:2			3:5		1:10	1:3	1:6
SG Altforweiler/Berus	4:0			0:0		2:1							1:2			0:0	4:0
FSG Bous 2	4:1	4:3		0:1				1:3	2:2			1:4	6:1				
VFB Differten 2						0:3				2:7	7:2		1:3	1:4	2:10		
SV Felsberg	6:0	2:5	6:4						3:1			5:1				6:1	3:0
FC Fraul.-Steinrausch			0:1		3:7		0:4	3:0		3:2					0:3		
SV Friedrichweiler	7:0	3:2	7:2					4:0	7:0			4:0				4:0	
VFB Gisingen	2:2				1:3						15:0			5:3	1:1	1:2	
SF Hostenbach 2		3:2		8:1		1:4		3:4				5:2	5:2				1:3
SG Ihn-Leidingen			6:3		4:1		3:6		3:1		5:1	0:3		2:6			
FC Picard	2:3	1:3			3:10		0:6		0:9			0:9		0:18		2:5	
SSC Schaffhausen				4:1		4:1		2:3					4:2			1:1	2:0
SF Scheidberg						0:5	1:4	3:2		0:5				1:8	1:2		
SF Wadgassen	4:1	3:1	4:0		2:5		0:2					1:1					
SV Wallerfangen		3:0	3:2		2:3		4:1		3:2		20:1			2:2			
SV Lisdorf				6:0						0:2			2:0	0:1	1:4		2:1
SSV Überherrn 2				5:2		2:1		2:3		1:1	11:0			1:0	2:1		

Platz	Name	eingewechselt →	ausgewechselt ←	Anzahl Spiele 	Spielminuten 	Tore 	davon Elfmeter 
01	Hild Christopher	0	2	13	1098	2	0
02	Schmitt Steven	1	1	12	1014	1	0
03	Toka Umut	1	3	12	969	0	0
04	Hamann Paul	0	3	11	934	3	0
05	Vier Jens	0	4	11	901	1	0
06	Pezzolo Jonathan	2	5	12	849	1	0
07	Willmes Achim	0	0	9	810	1	0
08	Miassa Henry	5	3	13	691	4	0
09	Diwo Pascal	0	0	6	630	0	0
10	Baron Stephan	4	3	10	618	3	0
11	Postler Kai	1	1	8	580	1	0
12	Marx Stefan	1	0	7	556	0	0
13	Lorson Lars	2	2	7	477	1	0
14	Zenner Jan	0	0	4	360	1	0
15	Issa Hossein	0	0	4	360	4	0
16	Turck Anthony	6	0	8	308	0	0
17	Krasniqi Leonard	2	3	5	242	1	0
18	König Manuel	3	4	7	238	0	0
19	Mostefa Ali	1	0	3	204	0	0
20	Engelhardt Nicolas	0	0	2	180	2	0
21	Müller Rouven	0	0	2	180	0	0
22	Rink Steven	2	1	4	129	0	0
23	Divkovic Goran	0	0	1	90	1	0
24	Paquet Christian	0	0	1	90	2	0
25	Schwinn Fabian	0	0	1	90	0	0
26	Haas Manuel	0	0	1	90	1	0
27	Keil Ronny	0	0	1	90	0	0
28	Galinowski Christian	2	0	3	62	0	0
29	Diehl Moritz	1	0	1	15	0	0
30	Meiser Jan	1	0	1	15	0	0
	eigen Tore					2	
	rausgestellt:						
		35	35		12870	32	0



**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
 - Drehen
 - Fräsen
- CNC-Technik
Nalbach GmbH**
Zum Sitters 24
66767 Wadgassen
Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn

Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen



Zimmerei
Holzbau
GmbH

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



Hartmut Bayard

Maurer-, Maler- und
Stukkateurmeisterbetrieb

Unser Leistungsprogramm







- Rissverpressung zur Wiederherstellung kraftschlüssiger Verbindungen
- Betonsanierung
- Injektionen zur Verfüllung, Festigung und Abdichtung
- Elastische Fugentechnik
- Bauwerksabdichtungen gegen drückendes und nicht drückendes Wasser
- Instandsetzung von Beton (Rili-Sib, ZTV-Sib)
- Stukkarbeiten
- Trockenausbau
- Tapezier- und Malerarbeiten
- Hydrobierung von undichten Fassaden



Industriegebiet Nauwies 1 · 66802 Überherrn
Telefon (0 68 36) 68 56 76 · Telefax (0 68 36) 68 57 76
Mobil (0178) 8 68 56 76

Statistik Landesliga 2010/11

1. Mannschaft

Platz	Name	inge- wechselt	ausge- wechselt	Anzahl Spiele	Spiel- minuten	Tore	davon Elfmeter
							
01	Höfer Michael	0	0	14	1260	1	0
02	Baltes Clemens	0	0	14	1260	3	0
03	Talamona Johan	0	0	14	1258	8	4
04	Neubauer Jan - Christoph	0	1	14	1234	13	0
05	Spies Max	1	4	14	1155	2	0
06	Klein Lutz Peter	1	1	13	1072	0	0
07	Müller Pascal	2	1	13	1007	1	0
08	Zenner Jan	0	0	10	900	0	0
09	Engelhardt Nicolas	1	6	12	879	0	0
10	Zimmer Alexander	4	4	12	665	0	0
11	Haas Manuel	4	4	10	643	5	0
12	Issa Hussein	2	4	9	630	4	0
13	Paquet Christian	10	1	13	488	2	0
14	Müller Rouven	0	0	4	360	0	0
15	Divkovic Goran	6	3	9	322	0	0
16	Keil Ronny	4	1	7	313	0	0
17	Mross Adrian	0	5	5	308	0	0
18	Becker Sebastian	0	1	1	89	0	0
19	Schwinn Fabian	1	0	1	15	0	0
	Eigentore					1	
	rausgestellt:				2		
		36	36		13860	40	4

thielheizöl
...bringt Wärme ins Haus!

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst
Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51
66787 Differten
Tel.: 0 68 34 / 6 12 64
Fax: 0 68 34 / 6 92 56

Meisterservice
ALU-Felgen
Fahrwerke
Kfz-Zubehör

TÜV und AU

MERCI

SANDWICH

Mat



andy portz



- bonifatiusstraße 15
- 66802 überherrn
- 06836. 80 09 71
- 0172. 68 30 616
- info @ a-style.de

o n

Km. 1

DANGER

CHAPELLE

42

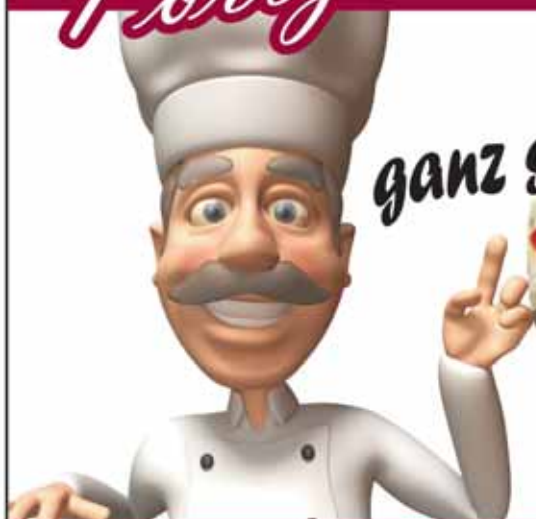
990

Plamme

que

Textildruck
Digitaldruck
Folienwerbung

Portz Bäckerei • Conditorei • Café



ganz schön Sahmig.....!



Am Schillerplatz 1 • 66802 Überherrn • ☎ 06836. 2974

Wir alle haben nur **EINE UMWELT**

www.heimundfeitundumwelt.de

RICOH

und



...für mehr Mensch und Umwelt im Büro!

starten deshalb die

Umwelt - Offensive **1 Kopierer - 1 Baum**

Heim + Feit Bürotechnik GmbH · Tel. 0 68 31 - 122 122

Wallerfanger Str. 71 · 66740 Saarlouis · Fax 0 68 31 - 461 004 · info@heimundfeit.de · www.heimundfeit.de

Wir pflanzen für jedes **neu** bei uns gemietete **RICOH** Multifunktionsgerät einen Baum auf Ihrem Firmengelände, bei Ihnen zu Hause oder einer von Ihnen benutzten Einrichtung (Kindergarten, Seniorenheim o.ä.). Die vollständig definierte Aktion finden Sie unter www.heimundfeitundumwelt.de